

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

... - Arrêté royal relatif à l'octroi de droits d'utilisation pour l'établissement et l'exploitation d'installations émettrices situées dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du nord

... - Koninklijk besluit betreffende het toekennen van gebruiksrechten voor het opzetten en exploiteren van zendinstallaties gelegen in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee

Philippe, Roi des Belges,

Filip, Koning der Belgen,

À tous présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 13/1, § 2, remplacé par la loi du 21 décembre 2021, l'article 18, § 1er, remplacé par la loi du 21 décembre 2021, l'article 20, § 2, remplacé par la loi du 21 décembre 2021, l'article 29 § 2 et l'article 30 § 2, modifié par la loi du 15 mars 2010 ;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 13/1, § 2, vervangen bij de wet van 21 december 2021, artikel 18 § 1, vervangen bij de wet van 21 december 2021, artikel 20, § 2, vervangen bij de wet van 21 december 2021, artikel 29 § 2 en artikel 30 § 2, gewijzigd bij de wet van 15 maart 2010;

Vu la consultation publique du 22 février 2023 au 10 avril 2023 organisée par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications à la demande de la Ministre des Télécommunications concernant le projet du présent arrêté ;

Gelet op de openbare raadpleging van 22 februari 2023 tot 10 april 2023 georganiseerd door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie op verzoek van de Minister van Telecommunicatie met betrekking tot het ontwerp van dit besluit;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée le 5 mai 2023 conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd op 5 mei 2023 overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juin 2023 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juni 2023;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 4 juillet 2023 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 4 juli 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le 6 juillet 2023 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 6 juli 2023;

Vu la consultation du 1 septembre au 11 septembre du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;

Gelet op de raadpleging van 1 september 2023 tot 11 september 2023 van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;

Vu l'accord du Comité de concertation du 22 novembre 2023 ;

Su l'avis XXXXX/X du Conseil d'État, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre des Télécommunications et sur l'avis de nos Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité van 22 november 2023;

Gelet op het advies XXXXX/X van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Telecommunicatie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

CHAPITRE 1er. - Terminologie et définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « équipement terminal » : équipement hertzien d'un utilisateur final ;

2° « accès radioélectrique » : communications assurées par voie hertzienne entre un équipement terminal et une station de base ;

3° « réseau d'accès radioélectrique » : ensemble des stations de base installées dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord nécessaires pour offrir l'accès radioélectrique ;

4° « droits d'utilisation » : droits octroyés par l'Institut couvrant l'utilisation des fréquences ;

5° « opérateur ZEE » : opérateur ayant obtenu des droits d'utilisation ;

HOOFDSTUK 1. - Terminologie en definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "eindtoestel": radioapparatuur van een eindgebruiker;

2° "radiotoegang": verbindingen via radiogolven tussen een eindtoestel en een basisstation;

3° "netwerk voor radiotoegang": geheel van de basisstations geplaatst in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee die nodig zijn om radiotoegang te verlenen;

4° "gebruiksrechten": door het Instituut toegekende rechten die het gebruik dekken van de frequenties vermeld in artikel 4;

5° "EEZ-operator": operator die gebruiksrechten heeft verworven;

6° "contrôle relatif à une personne": le pouvoir en droit ou en fait d'exercer une influence décisive sur la désignation de la majorité des administrateurs ou gérants de cette personne, ou sur l'orientation de sa gestion. Le contrôle peut être exercé de façon exclusive ou conjointe, directement ou via un intermédiaire, et sera interprété conformément aux articles 1:14 à 1:18 du Code des sociétés et des associations, Partie 1re, Livre 1er, Titre 4, Chapitre 1er, étant entendu que lorsqu'il y est question d'une majorité, cette majorité s'élèvera à 50 % ou plus;

7° "groupe pertinent" : par rapport à une personne (la "première personne"):

a) la première personne, et ;

b) toute personne contrôlée par la première personne, et ;

c) toute personne (la "deuxième personne") qui contrôle la première personne, et ;

d) toute personne contrôlée par la deuxième personne, et ;

e) toute personne avec laquelle une des personnes visées sous a) à c) constitue un consortium, au sens de l'article 1:19 du Code des sociétés et des associations, Partie 1re, Livre 1er, Titre 4, Chapitre 2.

6° "controle met betrekking tot een persoon": de bevoegdheid in rechte of in feite om een beslissende invloed uit te oefenen op de aanstelling van de meerderheid van de bestuurders of zaakvoerders van die persoon of op de oriëntatie van het beheer ervan. De controle kan exclusief of gezamenlijk, direct of via een tussenpersoon worden uitgeoefend en wordt geïnterpreteerd conform de artikelen 1:14 tot 1:18 van het Wetboek van Vennootschappen en verenigingen, Deel 1, Boek 1, Titel 4, Hoofdstuk 1, op voorwaarde dat wanneer er sprake is van een meerderheid, deze meerderheid 50% of meer bedraagt;

7° "relevante groep": ten opzichte van een persoon (de "eerste persoon"):

a) de eerste persoon, en;

b) elke persoon die wordt gecontroleerd door de eerste persoon, en;

c) elke persoon (de "tweede persoon") die de eerste persoon controleert, en;

d) elke persoon die wordt gecontroleerd door de tweede persoon, en;

e) elke persoon waarmee een van de onder a) tot c) beoogde personen een consortium vormt in de betekenis van artikel 1:19 van het Wetboek van Vennootschappen en verenigingen, Deel 1, Boek 1, Titel 4, Hoofdstuk 2.

CHAPITRE 2. - Généralités

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à tout opérateur ayant fait une notification conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et qui désire obtenir des fréquences afin d'offrir l'accès radioélectrique dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.

Art. 3. § 1er. Les droits d'utilisation sont valables pendant une période de vingt ans à partir de la date fixée par l'Institut conformément à l'article 11, § 4.

HOOFDSTUK 2. - Algemeen

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op iedere operator die een kennisgeving heeft gedaan overeenkomstig artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en die frequenties wenst te verwerven voor het aanbieden van radiotoegang in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee.

Art. 3. § 1. De gebruiksrechten zijn geldig voor een periode van twintig jaar vanaf de datum vastgelegd door het Instituut conform artikel 11, § 4.

À l'expiration de cette première période, les droits d'utilisation peuvent être prolongés par l'Institut, par périodes de cinq ans maximums. L'Institut prend une décision à cet effet, au plus tard deux ans avant l'expiration de la période, après avoir entendu l'opérateur ZEE concerné.

§ 2. L'opérateur ZEE peut à tout moment renoncer aux fréquences attribuées. À cet effet, l'opérateur ZEE envoie un courrier recommandé à l'Institut. La renonciation entre en vigueur dix jours après la date d'envoi de ce courrier recommandé.

§ 3. Les droits d'utilisation couvrent l'utilisation des stations de radiocommunications déployées par l'opérateur ZEE et l'utilisation des terminaux connectés au réseau d'accès radioélectrique, dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.

§ 4. L'opérateur ZEE notifie la mise en service ou la modification de chaque antenne sur un site à l'IBPT en plus des données techniques des stations de base installées sur ce site, comme la fréquence, la largeur de bande, la puissance, le type d'antenne, l'inclinaison et la hauteur d'antenne.

§ 5. Le 15 janvier de chaque année, l'opérateur ZEE transmet à l'IBPT un aperçu des sites d'antennes avec des antennes en service.

Na afloop van die eerste periode kunnen de gebruiksrechten telkens voor periodes van maximaal vijf jaar worden verlengd door het Instituut. Daartoeneemt het Instituut een beslissing uiterlijk twee jaar voor het verstrijken van de periode en na de betrokken EEZ-operator te hebben gehoord.

§2. De EEZ-operator kan op elk moment afstand doen van de toegewezen frequenties. De EEZ-operator zendt hiertoe een aangetekend schrijven aan het Instituut. De afstand is van kracht tien dagen na verzenddatum van dit aangetekend schrijven.

§ 3. De gebruiksrechten dekken het gebruik van de radiostations die opgesteld zijn door de EEZ-operator en het gebruik van de eindtoestellen die aangesloten zijn op het netwerk voor radiotoegang in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee.

§ 4. De EEZ-operator meldt de indienststelling of de wijziging van elke antenne op een site aan het BIPT samen met de technische gegevens van de basisstations geïnstalleerd op deze site zoals frequentie, bandbreedte, vermogen, antennetype, tilt en antennehoogte.

§ 5. De EEZ-operator maakt uiterlijk op 15 januari van elk jaar een overzicht van de antennesites met in dienst gestelde antennes over aan het BIPT.

CHAPITRE 3. – Utilisation des fréquences

Art. 4. § 1er. L'Institut assigne, conformément aux dispositions du Chapitre 6, des fréquences dans les bandes suivantes :

- 1° la bande 700 MHz (703-788 MHz) ;
- 2° la bande 800 MHz (790-862 MHz) ;
- 3° la bande 900 MHz (880-960 MHz) ;
- 4° la bande 1800 MHz (1710-1880 MHz) ;
- 5° la bande 2100 MHz (1920-2170 MHz) ;
- 6° la bande 2600 MHz (2500-2690 MHz) ; et
- 7° la bande 3600 MHz (3400-3800 MHz).

HOOFDSTUK 3. – Frequentiegebruik

Art. 4. § 1. Het Instituut wijst overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk 6 frequenties toe in de volgende banden:

- 1° de 700 MHz-band (703-788 MHz);
- 2° de 800 MHz-band (790-862 MHz);
- 3° de 900 MHz-band (880-960 MHz);
- 4° de 1800 MHz-band (1710-1880 MHz);
- 5° de 2100 MHz-band (1920-2170 MHz);
- 6° de 2600 MHz-band (2500-2690 MHz); en
- 7° de 3600 MHz-band (3400-3800 MHz).

§ 2. Les bandes de fréquences 758-788 MHz, 791-821, 925-960 MHz, 1805-1880 MHz, 2110-2170 MHz et 2620-2690 MHz sont réservées à l'émission par les stations de base, et les bandes de fréquences 703-733 MHz, 832-862 MHz, 880-915 MHz, 1710-1785 MHz, 1920-1980 MHz et 2500-2570 MHz sont réservées à l'émission par les terminaux.

Les bandes de fréquences 2575-2620 MHz et 3400-3800 MHz sont utilisées à l'émission par les stations de base et par les terminaux.

§ 3. Un groupe pertinent par rapport à un opérateur ZEE ne peut détenir que 30 MHz duplex au maximum dans les bandes mentionnées au § 1er, 1°, 2° et 3° ;

Un groupe pertinent par rapport à un opérateur ZEE ne peut détenir que 60 MHz duplex au maximum dans les bandes mentionnées au § 1er, 4°, 5° et 6° ;

Un groupe pertinent par rapport à un opérateur ZEE ne peut détenir que 100 MHz duplex au maximum dans la bande mentionnée au § 1er, 7°.

§ 4. L'Institut peut, après avoir entendu les parties concernées, modifier la répartition des fréquences attribuées, sans modifier la quantité de spectre attribuée à chaque opérateur, dans des cas objectivement justifiés, dans des délais et dans des proportions raisonnables.

§ 5. Les fréquences attribuées sont mises en service dans l'année suivant le début de la période de validité.

Art. 5. La détention de terminaux destinés à fonctionner dans les bandes de fréquences visées à l'article 4 est exemptée des autorisations ou droits d'utilisation visés à l'article 13/1, § 1er, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

CHAPITRE 4. – *Redevances pour l'utilisation du spectre radioélectrique et le contrôle des fréquences*

§ 2. De frequentiebanden 758-788 MHz, 791-821, 925-960 MHz, 1805-1880 MHz, 2110-2170 MHz en 2620-2690 MHz zijn voorbehouden voor het uitzenden door de basisstations, en de frequentiebanden 703-733 MHz, 832-862 MHz, 880-915 MHz, 1710-1785 MHz, 1920-1980 MHz en 2500-2570 MHz zijn voorbehouden voor het uitzenden door de eindtoestellen.

De frequentiebanden 2575-2620 MHz en 3400-3800 MHz worden gebruikt voor het uitzenden door de basisstations en door de eindtoestellen.

§ 3. Een relevante groep ten opzichte van een EEZ-operator kan niet meer dan 30 MHz duplex innemen in de frequentiebanden vermeld in § 1, 1°, 2° en 3°;

Een relevante groep ten opzichte van een EEZ-operator kan niet meer dan 60 MHz duplex innemen in de frequentiebanden vermeld in § 1, 4°, 5° en 6°;

Een relevante groep ten opzichte van een EEZ-operator kan niet meer dan 100 MHz duplex innemen in de frequentieband vermeld in § 1, 7°.

§ 4. Het Instituut mag, na de betrokken partijen te hebben gehoord, de verdeling van de toegewezen frequenties wijzigen, zonder de kwantiteit spectrum toegekend aan elke EEZ-operator te wijzigen, in objectief gerechtvaardigde gevallen, binnen redelijke termijnen en verhoudingen.

§5. De toegewezen frequenties worden binnen het jaar na de aanvang van de geldigheidsduur in gebruik gesteld.

Art. 5. Het houden van eindtoestellen die bestemd zijn om te werken op de frequentiebanden vermeld in artikel 4 is vrijgesteld van de vergunningen of gebruiksrechten bedoeld in artikel 13/1, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

HOOFDSTUK 4. - *Rechten voor het gebruik van het radiospectrum en de controle op de frequenties*

Art. 6. § 1^{er}. À partir du début de la période de validité, l'opérateur ZEE acquitte une redevance à l'Institut, appelée redevance annuelle de mise à disposition des fréquences, pour toutes les fréquences attribuées.

La redevance annuelle de mise à disposition des fréquences s'élève à :

1° 380 euros par MHz pour les bandes mentionnées à l'article 4, § 1^{er}, 1°, 2° et 3°.

2° 210 euros par MHz pour les bandes mentionnées à l'article 4, § 1^{er}, 4° et 5°.

3° 130 euros par MHz pour la bande mentionnée à l'article 4, § 1^{er}, 6°.

4° 50 euros par MHz pour la bande mentionnée à l'article, § 1^{er}, 7°.

§ 2. L'opérateur ZEE paie la redevance annuelle de mise à disposition des fréquences pour les fréquences attribuées au 1^{er} janvier de l'année sur laquelle porte la redevance, au plus tard le 31 janvier de l'année sur laquelle porte la redevance.

Le premier paiement de la redevance annuelle de mise à disposition de chaque fréquence est effectué dans les trente jours suivant le début de la période de validité pour cette fréquence, au prorata du nombre de jours restant jusqu'au 31 décembre de l'année en cours.

Si des fréquences ne sont plus attribuées, la redevance annuelle pour la mise à disposition de ces fréquences est due jusqu'au dernier jour durant lequel les fréquences sont attribuées.

§ 3. Les montants sont adaptés à l'indice des prix à la consommation ayant base 2013=100 comme période de référence, le 1^{er} janvier de chaque année.

Art. 6. § 1. De EEZ-operator betaalt vanaf de aanvang van de geldigheidsduur een heffing aan het Instituut genaamd jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van frequenties voor alle toegewezen frequenties.

Het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van frequenties bedraagt:

1° 380 euro per MHz voor de banden vermeld in artikel 4, § 1, 1°, 2° en 3°.

2° 210 euro per MHz voor de banden vermeld in artikel 4, § 1, 4° en 5°.

3° 130 euro per MHz voor de band vermeld in artikel 4, § 1, 6°.

4° 50 euro per MHz voor de band vermeld in artikel 4, § 1, 7°.

§ 2. De EEZ-operator betaalt het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties, voor de frequenties die op 1 januari van het jaar, waarop het recht betrekking heeft, toegewezen zijn, uiterlijk op 31 januari van het jaar waarop het recht betrekking heeft.

De eerste betaling van het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van elke frequentie wordt verricht binnen dertig dagen na de aanvang van de geldigheidsperiode voor die frequentie, naar rato van het aantal dagen dat overblijft tot 31 december van het lopende jaar.

Indien frequenties niet langer toegewezen zijn is het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van deze frequenties verschuldigd tot de laatste dag waarop de frequenties toegewezen zijn.

§ 3. De bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat 2013=100 als referentiebasis heeft.

L'adaptation est réalisée à l'aide du coefficient obtenu en divisant l'indice des prix du mois de décembre, qui précède le mois de janvier au cours duquel l'adaptation a lieu, par l'indice des prix du mois de décembre 2022. Après application du coefficient, les montants sont arrondis à la dizaine d'euros supérieure.

De aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die verkregen wordt door het indexcijfer van de maand december die voorafgaat aan de maand januari in de loop waarvan de aanpassing plaatsvindt, te delen door het indexcijfer van de maand december 2022. Na toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot het hogere tiental in euro.

§ 4. Le non-paiement ou le paiement tardif ou incomplet du solde de la redevance annuelle entraîne la déchéance de plein droit des droits d'utilisation.

§ 4. Niet-betaling of laattijdige of onvolledige betaling van het saldo van de jaarlijkse rechten houdt het verval van rechtswege van de gebruiksrechten in.

§ 5. S'il y a plus d'un site d'antennes avec des antennes en service, alors la redevance annuelle mentionnée au § 1^{er} est majorée d'une redevance annuelle supplémentaire pour chaque site à partir du deuxième site, calculée conformément au § 1^{er}, alinéa 2. La largeur de bande utilisée lors de ce calcul est la largeur de bande maximale utilisée sur ce site.

§ 5. Als er meer dan 1 antennesite is met in dienst gestelde antennes, dan wordt het jaarlijks recht vermeld in § 1 verhoogd met een bijkomend jaarlijks recht voor elke site vanaf de tweede site, berekend conform § 1, tweede lid. De bandbreedte die bij deze berekening gehanteerd wordt is de maximum bandbreedte die op deze site gebruikt wordt.

CHAPITRE 5. Contrôle et sanctions

HOOFDSTUK 5. – *Controle en sancties*

Art. 7. § 1^{er}. L'opérateur ZEE est tenu de fournir à la demande de l'Institut toute information concernant l'état d'avancement de l'installation de son réseau, la commercialisation des services et sa situation financière.

Art. 7. § 1. Een EEZ-operator is ertoe gehouden op verzoek van het Instituut alle informatie te verstrekken over de voortgang van de aanleg van zijn netwerk, de commercialisering van de diensten en zijn financiële toestand.

§ 2. Après demande de l'Institut, l'opérateur ZEE communique à l'Institut un rapport portant sur ses activités de l'année précédente. Ce rapport contient au moins les informations suivantes :

§ 2. Na verzoek van het Instituut stuurt de EEZ-operator aan het Instituut een verslag over zijn activiteiten van het voorgaande jaar. Dat verslag bevat minstens de volgende informatie:

- a) la zone de couverture réalisée ;
- b) une description des services offerts ;
- c) le nombre d'utilisateurs.

- a) het verwezenlijkte dekkinggebied;
- b) een beschrijving van de aangeboden diensten;
- c) het aantal gebruikers.

L'opérateur ZEE collabore gratuitement à toute demande de l'Institut visant à vérifier que les dispositions du présent arrêté ou des droits d'utilisation sont respectés.

De EEZ-operator verleent kosteloos zijn medewerking aan elk verzoek van het Instituut dat bedoeld is om na te gaan of de bepalingen van dit besluit of van de gebruiksrechten nageleefd worden.

CHAPITRE 6. – *Procédure relative à l'octroi des droits d'utilisation*

HOOFDSTUK 6. - *Procedure voor de toekenning van gebruiksrechten*

Art. 8. Un opérateur qui souhaite obtenir des droits d'utilisation est tenu de poser sa candidature sous la forme et selon les conditions prévues dans le présent chapitre.

Art. 9. La candidature doit être introduite auprès de l'Institut et contenir les informations suivantes :

1° le numéro de téléphone au sein de l'UE auxquels le candidat est joignable les jours ouvrables entre 8 et 19 heures et l'adresse qui vaut dans le cadre de cette procédure comme étant l'adresse officielle du candidat, dans le but d'y faire délivrer des documents ainsi qu'à des fins de signification ou de notification ;

2° les noms, titres, qualités et signatures d'une personne au moins légalement habilitée à représenter pleinement le candidat, en vertu de la loi ou des statuts du candidat pour tous les actes qui peuvent être liés à la procédure d'octroi des droits d'utilisation ;

3° les statuts du candidat ou, à défaut, les documents équivalents qui régissent le fonctionnement du candidat ;

4° la preuve ou, lorsqu'une telle preuve n'est pas délivrée dans le pays où le siège du candidat est établi, une déclaration sur l'honneur que le candidat :

a) ne se trouve pas en état de faillite ou de liquidation, ou dans une situation analogue, et ;

b) n'a pas fait de déclaration de faillite et n'est pas impliqué dans une procédure de liquidation ou de concordat judiciaire ou dans une procédure analogue selon une réglementation étrangère ;

5° les bandes de fréquences pour lesquelles l'opérateur souhaite obtenir des droits d'utilisation ;

6° les coordonnées géographiques du lieu d'implantation des stations de base;

Art. 8. Een operator die gebruiksrechten wil verwerven, stelt zijn kandidatuur in de vorm en volgens de voorwaarden die in dit hoofdstuk worden vastgesteld.

Art. 9. De kandidatuur wordt ingediend bij het Instituut en bevat de volgende informatie:

1° het telefoonnummer in de EU waarop de kandidaat op werkdagen, tussen 8 en 19 uur, bereikt kan worden en het adres dat voor deze procedure geldt als het officiële adres van de kandidaat met de bedoeling er documenten af te leveren, kennisgevingen te doen geworden en betekeningen te verrichten;

2° de namen, titels, hoedanigheden en handtekeningen van minstens één persoon die wettelijk bevoegd is om de kandidaat ten volle te vertegenwoordigen krachtens de wet of de statuten van de kandidaat voor alle handelingen die verband kunnen hebben met de procedure tot toekenning van de gebruiksrechten;

3° de statuten van de kandidaat of, bij gebreke daarvan, equivalente documenten die de werking van de kandidaat regelen;

4° het bewijs, of indien een dergelijk bewijs niet uitgereikt wordt in het land waar de zetel van de kandidaat gevestigd is, een verklaring onder ede dat de kandidaat:

a) niet in staat van faillissement of van vereffening of een gelijkaardige toestand verkeert, en;

b) geen aangifte van faillissement heeft gedaan en niet betrokken is in een procedure van vereffening of van gerechtelijk akkoord of in een soortgelijke procedure volgens een buitenlandse regelgeving;

5° de frequentiebanden waarvoor de operator gebruiksrechten wenst te bekomen;

6° de geografische coördinaten van de inplantingsplaats van de basisstations;

7° pour autant que celles-ci soient déjà connues au moment de la demande, une liste des caractéristiques souhaitées (hauteur, largeur de bande, type d'antenne, puissance, gain d'antenne);

8° la norme technique ou la technologie que le candidat compte utiliser ;

9° la preuve de notification conformément à l'article 9 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;

Art. 10. L'Institut prend une décision sur la recevabilité de chaque candidature déposée sur la base de l'article 9.

Si la candidature est jugée irrecevable, l'Institut notifie au candidat la décision sur la recevabilité de sa candidature.

Art. 11. § 1^{er}. L'Institut analyse les demandes dans l'ordre dans lequel il les reçoit.

§ 2. Pour chaque demande, l'Institut effectue une étude de compatibilité avec les autres utilisateurs du spectre radioélectrique.

§ 3. L'Institut peut solliciter toute information complémentaire utile en vue de réaliser l'étude de compatibilité.

§ 4. L'Institut prend une décision sur la demande de droits d'utilisation, sur la base de l'étude de compatibilité. Cette décision est notifiée au demandeur, au plus tard 4 mois après la réception de la candidature par l'Institut ou 4 mois après la réception des informations si l'Institut a sollicité des informations complémentaires conformément au paragraphe 3.

7° voor zover deze reeds gekend zijn op het moment van de aanvraag, een lijst met de gewenste technische karakteristieken (hoogte, bandbreedte, antenntype, vermogen, antennewinst);

8° de technische norm of technologie die de kandidaat van plan is te gebruiken;

9° het bewijs van kennisgeving overeenkomstig artikel 9 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Art. 10. Het Instituut neemt een beslissing over de ontvankelijkheid van elke ingediende kandidatuur op basis van artikel 9.

Het Instituut brengt de kandidaat op de hoogte van de beslissing omtrent de ontvankelijkheid van zijn kandidatuur.

Art. 11. § 1. Het Instituut onderzoekt de aanvragen in de volgorde waarin het die ontvangt.

§ 2. Voor elke aanvraag verricht het Instituut een studie inzake compatibiliteit met de andere gebruikers van het radiospectrum.

§ 3. Het Instituut kan alle bijkomende nuttige informatie opvragen om de compatibiliteitsstudie uit te voeren.

§ 4. Het Instituut neemt een besluit over de aanvraag voor gebruiksrechten op basis van de compatibiliteitsstudie. Dit besluit wordt genotificeerd aan de aanvrager uiterlijk 4 maand na de ontvangst van de kandidatuur door het Instituut of 4 maand na de ontvangst van de informatie, indien het Instituut bijkomende informatie heeft gevraagd overeenkomstig paragraaf 3.

CHAPITRE 7. - *Dispositions finales*

Art. 12. Le Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi :

La Ministre des Télécommunications,

HOOFDSTUK 7. - *Slotbepalingen*

Art. 12. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege:

De Minister van Telecommunicatie,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

P. De Sutter

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
... - ARRÊTÉ ROYAL RELATIF À L'OCTROI DE DROITS D'UTILISATION POUR L'ÉTABLISSEMENT ET L'EXPLOITATION D'INSTALLATIONS ÉMETTRICES SITUÉES DANS LA ZONE ÉCONOMIQUE EXCLUSIVE DE LA BELGIQUE EN MER DU NORD	... - KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE HET TOEKENNEN VAN GEBRUIKSRECHTEN VOOR HET OPZETTEN EN EXPLOITEREN VAN ZENDINSTALLATIES GELEGEN IN DE BELGISCHE EXCLUSIEVE ECONOMISCHE ZONE IN DE NOORDZEE
RAPPORT AU ROI	VERSLAG AAN DE KONING
Sire,	Sire,
Généralités	Algemeen
Le présent arrêté fixe les conditions pour l'obtention et l'exercice de droits d'utilisation accordés aux installations émettrices situées dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.	Dit besluit bepaalt de voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van de gebruiksrechten die worden toegekend aan de zendinstallaties gelegen in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee.
La mer du Nord est divisée en zones économiques exclusives des États côtiers. Au sein de la zone économique exclusive, l'État côtier a juridiction en ce qui concerne la mise en place et l'utilisation d'installations et d'ouvrages en application de l'article 60 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (CNUDM). Dans la zone économique exclusive de la Belgique, la législation belge est donc d'application.	De Noordzee is opgedeeld in exclusieve economische zones van de kuststaten. In de exclusieve economische zone bezit de kuststaat rechtsmacht ten aanzien van de bouw en het gebruik van installaties en inrichtingen overeenkomstig artikel 60 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee (UNCLOS). In de Belgische exclusieve economische zone is de Belgische wetgeving dus van toepassing.
Les autorisations existantes des opérateurs mobiles publics sont uniquement valables sur le territoire terrestre national et non dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.	De bestaande vergunningen van de publieke mobiele operatoren gelden enkel voor het nationale vasteland en niet in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee.
Dans la zone économique exclusive de la Belgique, aucune procédure n'est actuellement prévue pour l'octroi de droits d'utilisation.	In de Belgische exclusieve economische zone is momenteel geen procedure voorzien voor de toekenning van gebruiksrechten.

<p>Le présent arrêté royal en établit une : il est pris en exécution de l'article 18, § 1er de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après « loi du 13 juin 2005 ») et vise à établir les conditions auxquelles sont soumis les droits d'utilisation pour l'établissement et l'exploitation des installations émettrices situées dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord.</p>	<p>Het voorliggend koninklijk besluit stelt dergelijke procedure vast: het wordt genomen in uitvoering van artikel 18, § 1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna “wet van 13 juni 2005”) en beoogt het vaststellen van de voorwaarden waaraan de gebruiksrechten voor het opzetten en exploiteren van de zendinstallaties gelegen in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee onderworpen worden.</p>
<p>Étant donné que des demandes d'obtention de ces droits d'utilisation ont déjà été formulées par le passé, l'article 22 de la loi du 13 juin 2005 a été appliqué. Si un opérateur demande à obtenir un droit d'utilisation pour une partie du spectre des radiofréquences pour laquelle aucune procédure d'attribution n'est prévue, l'Institut peut fixer les conditions provisoires selon lesquelles le demandeur peut entamer ses activités. Les conditions sont ensuite définitivement fixées par arrêté royal et, le cas échéant, les octrois provisoires doivent être adaptés en conséquence. Il convient de situer le présent arrêté royal dans ce contexte.</p>	<p>Aangezien er in het verleden reeds aanvragen gedaan werden om dergelijke gebruiksrechten te verkrijgen, werd artikel 22 van de wet van 13 juni 2005 toegepast. Indien een operator vraagt om een gebruiksrecht te verkrijgen voor een deel van het radiofrequentiespectrum waarvoor niet in een procedure voor toekenning is voorzien, kan het Instituut de voorlopige voorwaarden vaststellen volgens dewelke de aanvrager zijn activiteiten kan aanvangen. Nadien worden de voorwaarden bij koninklijk besluit definitief vastgelegd en eventueel moeten de voorlopige toekenningen hieraan worden aangepast. Voorliggend koninklijk besluit is in dit kader te situeren.</p>

<p>L'IBPT a octroyé des droits d'utilisation provisoires à Base Company (actuellement « Telenet Group ») pour certains parcs éoliens en mer du Nord, plus précisément ceux situés sur les bancs de sable Bligh Bank (décision du 5 octobre 2010) et Lodewijkbank (décision du 21 octobre 2013). L'IBPT a également octroyé des droits d'utilisation à Citymesh (décision du 8 avril 2018 et du 16 novembre 2021), à e-BO Entreprises (décisions du 16 juin 2015, du 8 avril 2019 et du 16 novembre 2021), à Isea (décision du 16 novembre 2021) et à Tampnet (décision du 16 novembre 2021). Ces décisions se trouvent sur le site Internet de l'IBPT (www.ibpt.be). Elles devront donc être rendues conformes aux conditions du présent arrêté royal, entre autres en ce qui concerne la durée de validité des droits d'utilisation telle que visée à l'article 3, étant donné que les décisions ne stipulent aucune durée de validité à l'heure actuelle. Les services offerts sur ces bancs de sable complètent les services offerts par les opérateurs belges sur le territoire terrestre.</p>	<p>Het BIPT verleende voorlopige gebruiksrechten aan Base Company (momenteel "Telenet Group") voor bepaalde windmolenparken in de Noordzee, meer bepaald op de Blighbank (besluit van 5 oktober 2010) en op de Lodewijkbank (besluit van 21 oktober 2013). Het BIPT verleende eveneens gebruiksrechten aan Citymesh (besluit van 4 januari 2018 en van 16 november 2021), aan e-BO Enterprises (besluiten van 16 juni 2015, 8 april 2019 en 16 november 2021), aan Isea (besluit van 16 november 2021) en aan Tampnet (besluit van 16 november 2021). Deze besluiten zijn terug te vinden op de website van het BIPT (www.bipt.be). Ze zullen dus in overeenstemming moeten worden gebracht met de voorwaarden uit voorliggend koninklijk besluit, onder meer de geldigheidsduur van de gebruiksrechten zoals bepaald in artikel 3 aangezien de besluiten momenteel geen geldigheidsduur bevatten. De diensten die aangeboden worden op deze zandbanken vormen een aanvulling op die van de Belgische operatoren aangeboden op het vasteland.</p>
<p>Les installations émettrices en question sont entre autres destinées à soutenir l'exploitation et l'entretien des parcs éoliens qui requièrent l'utilisation de techniques de communication à large bande sans fil: pour ce qui est des communications, il est important que des systèmes radio adaptés et modernes puissent être développés et installés.</p> <p>L'utilisation de ces installations émettrices à des fins commerciales n'est toutefois pas exclue, même si l'on part du principe qu'une telle utilisation commerciale sera plutôt limitée en volume.</p>	<p>De betreffende zendinstallaties zijn onder andere bedoeld ter ondersteuning van de exploitatie en het onderhoud van de windmolenparken waarbij het gebruik van moderne breedbandige draadloze communicatietechnieken vereist is: op het vlak van communicatie is het belangrijk dat er aangepaste en moderne radiosystemen ontwikkeld en geïnstalleerd kunnen worden.</p> <p>Het gebruik van deze zendinstallaties voor commerciële doeleinden is echter niet uitgesloten, ook al gaat men ervan uit dat dergelijk commercieel gebruik eerder beperkt zal zijn in volume.</p>
<p>Les conditions selon lesquelles un opérateur peut établir et exploiter l'installation en question sont de nature technique et financière. Les obligations générales imposées aux opérateurs par la loi du 13 juin 2005 et ses arrêtés d'exécution sont par ailleurs d'application.</p>	<p>De voorwaarden waaronder een operator de betreffende installatie mag opzetten en exploiteren zijn van technische en van financiële aard. Verder gelden de algemene verplichtingen opgelegd aan operatoren in de wet van 13 juni 2005 en zijn uitvoeringsbesluiten.</p>
Commentaire article par article	Artikelsgewijze bespreking

Article 1^{er}	Artikel 1
<p>Le présent article contient les définitions utiles à la bonne compréhension du présent arrêté.</p> <p>Les réseaux pour l'accès radioélectrique dans la zone économique exclusive de la Belgique en mer du Nord ne se limitent pas aux parcs éoliens, mais toute autre installation fixe à l'intérieur de cette zone peut en principe entrer en considération pour l'obtention de droits d'utilisation.</p>	<p>Dit artikel bevat de definities die nodig zijn voor een goed begrip van dit besluit.</p> <p>De netwerken voor radiotoegang in de Belgische exclusieve economische zone in de Noordzee worden niet beperkt tot de windmolenparken, maar elke andere vaste installatie in deze zone kan in principe in aanmerking komen voor het verwerven van gebruiksrechten.</p>
Article 2	Artikel 2
<p>Les fréquences en question peuvent uniquement être obtenues par les opérateurs ayant fait une notification au sens de l'article 9 de la loi du 13 juin 2005.</p>	<p>De betreffende frequenties kunnen slechts verworven worden door operatoren die een kennisgeving hebben gedaan in de zin van artikel 9 van de wet van 13 juni 2005.</p>
Article 3	Artikel 3
<p>Les droits d'utilisation sont accordés pour une période de vingt ans, renouvelable par termes de cinq ans. Afin de prévoir la flexibilité nécessaire, cet article prévoit également que l'opérateur peut renoncer à tout moment aux fréquences attribuées, permettant ainsi aux opérateurs de réagir plus facilement aux évolutions.</p>	<p>De gebruiksrechten worden toegekend voor een periode van twintig jaar, verlengbaar met periodes van vijf jaar. Teneinde de nodige flexibiliteit te voorzien, voorziet dit artikel ook dat de operator op elk moment afstand kan doen van de toegewezen frequenties, waardoor operatoren gemakkelijker op de evolutie kunnen inspelen.</p>
Article 4	Artikel 4
<p>Le présent article énumère les bandes de fréquences qui entrent en considération pour l'utilisation. Il s'agit en l'occurrence des bandes de fréquences qui ont été octroyées pour les communications mobiles publiques sur le territoire terrestre belge.</p>	<p>In dit artikel worden de frequentiebanden opgesomd die voor gebruik in aanmerking komen. Het betreft hier de frequentiebanden die toegekend werden voor publieke mobiele communicatie op het Belgische vasteland.</p>
<p>Le paragraphe 3 détermine la quantité maximale de spectre ("spectrum cap") que peut détenir un groupe pertinent afin de ne pas entraver la concurrence entre les différents opérateurs.</p>	<p>Paragraaf 3 bepaalt de maximale spectrumhoeveelheid ("spectrum cap") die een relevante groep kan innemen zonder de concurrentie tussen de verschillende operatoren in het gedrang te brengen.</p>
<p>Afin d'éviter la thésaurisation du spectre, le paragraphe 5 impose une obligation d'activation dans un délai de 1 an suivant le début de la période de validité.</p>	<p>Om het hamsteren van spectrum te voorkomen wordt in paragraaf 5 een activeringsverplichting binnen een termijn van 1 jaar na de aanvang van de geldigheidsduur opgelegd.</p>

Article 5	Artikel 5
Vu le présent arrêté, l'obligation d'autorisation, conformément à l'article 13/1, § 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005, est superflue.	Gelet op het onderhavige besluit is de vergunningsverplichting overeenkomstig artikel 13/1, § 1, van de wet van 13 juni 2005 overbodig.
Article 6	Artikel 6
La législation fédérale prévoit différents types de redevances.	De federale wetgeving voorziet in verschillende soorten bijdragen.
Les opérateurs doivent payer deux sortes de redevances annuelles à l'IBPT : les redevances administratives prévues dans l'arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la notification des services et des réseaux de communications électroniques et la redevance annuelle de mise à disposition des fréquences.	De operatoren moeten twee soorten jaarlijkse rechten betalen aan het BIPT: de administratieve rechten vastgesteld in het koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de kennisgeving van elektronische-communicatiediensten en – netwerken en het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties.
La redevance annuelle de mise à disposition des fréquences vise à couvrir l'utilisation effective du spectre et les frais administratifs de l'IBPT. De cette manière, la redevance annuelle encourage l'opérateur à rentabiliser les fréquences qu'il utilise et donc à les utiliser de façon optimale.	Het jaarlijkse recht voor de terbeschikkingstelling van de frequenties dient ter vergoeding van het effectieve gebruik van het spectrum en de administratieve kosten van het BIPT. Op die manier spoort het jaarlijkse recht de operator ertoe aan de frequenties die hij gebruikt rendabel te maken en dus de frequenties optimaal te gebruiken.
En cas de duplex à répartition en fréquence (Frequency Division Duplex, FDD), la redevance est due tant pour la fréquence d'émission de la station de base que pour la fréquence de réception.	In geval van een duplex frequentiepaar (FDD) is het recht verschuldigd zowel voor de zendfrequentie van het basisstation als voor de ontvangstfrequentie.
Le montant choisi pour la redevance annuelle (par site d'antennes) est environ 300 fois plus petit que la redevance annuelle due pour les réseaux terrestres. Pour les réseaux terrestres, le nombre de sites d'antennes est de plusieurs milliers. En revanche, un tarif dégressif a été instauré au fur et à mesure que la fréquence augmente. Pour le rapport entre les bandes, le même rapport a été utilisé comme rapport entre les bandes utilisées sur terre.	Voor het jaarlijks recht (per antennesite) werd een bedrag gekozen dat ongeveer 300 maal kleiner is dan het jaarlijks recht dat verschuldigd is voor de netwerken op land. Het aantal antennesites op land bedraagt meerdere duizenden. Anderzijds werd een degressief tarief ingevoerd naarmate de frequentie toeneemt. Voor de verhouding tussen de banden werd dezelfde verhouding genomen als de verhouding tussen de banden die op land gehanteerd wordt.
Article 7	Artikel 7
L'article 7 fixe un certain nombre de règles générales en matière de contrôle.	Artikel 7 legt een aantal algemene regels vast inzake controle.

Articles 8 à 11	Artikelen 8 tot 11
Ces articles règlent le déroulement pratique de la procédure d'attribution. Cette procédure vaut naturellement pour les droits d'utilisation qui doivent encore être attribués. Pour les droits d'utilisation déjà attribués, les conditions seront mises en concordance avec les conditions du présent arrêté royal (voir plus haut, sous « Généralités ») mais leur attribution reste valable.	Deze artikelen regelen het praktische verloop van de toekenningsprocedure. Deze procedure geldt uiteraard voor nog toe te kennen gebruiksrechten. Voor reeds toegekende gebruiksrechten zullen de voorwaarden in overeenstemming worden gebracht met de voorwaarden van dit koninklijk besluit (zie boven onder "Algemeen") maar hun toekenning blijft geldig.
Article 12	Artikel 12
Cet article ne nécessite pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen commentaar.
Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté. J'ai l'honneur d'être, Sire, de Votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur, Le Ministre des Télécommunications,	Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd. Ik heb de eer te zijn, Sire, van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige, en zeer getrouwe dienaar, De Minister van Telecommunicatie,